


工艺要求: 纸张: 128g铜版纸 尺寸: 110x70mm 展开尺寸: 280x220  
折法: 280\*220MM 左右风琴4页3折, 再上下对折1次

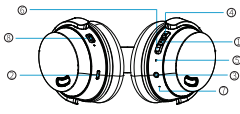
**User Guide**  
使用说明书  
DS-JZ02

Bedienungsanleitung | Fork of Utilition  
Manual de instrucciones | Manuale di istruzioni | 使用説明書 | Инструкция

**Package Contents**  
包装清单 | Packaginginhalt | Contenu du pack | Contêidos de paquete  
Contenido del Paquete | パッケージ内容 | содэрганне пакеця

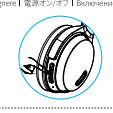


**At a Glance**  
概観 | Außenblick | Aparça | De un vistazo | A Glôco | Occhio | 外観 | обзър



**Using Your DS-JZ02**  
DS-JZ02 使用方法 | Verwenden Sie Ihren DS-JZ02 | Utilisation de votre DS-JZ02  
Usar Su DS-JZ02 | Usar el DS-JZ02 | Usare il vostro DS-JZ02 | Использование наушников DS-JZ02

**1. Turn on/off**  
开关机 | Ein / Ausschalten | Allumer / Eteindre | Encoder / Apagar | Accendere / Spegnere | 電源オン/オフ | Включенне / выключенне



**DS-JZ02 will automatically turn off after 5 minutes if no device is connected.**  
如果没有设备连接, DS-JZ02 会自动关机。  
Wenn kein Gerât angeschlossen ist, wird sich der DS-JZ02 nach 5 Minuten automatisch abschalten.  
Le DS-JZ02 se éteindra automatiquement après 5 minutes si aucune musique n'est jouée.  
DS-JZ02 se apagará automáticamente después de 5 minutos si no hay ningún dispositivo conectado.  
DS-JZ02 si spegne automaticamente dopo 5 minuti se non è collegato alcun DS-JZ02 a un altro dispositivo.  
DS-JZ02 автоматически отключится через 5 минут, если устройство не подключено.

**2. Pair with your device**  
和您的设备配对 | Mit Ihrem Gerât verbinden | Connexion à votre appareil  
Emparejar con su dispositivo | Par con il dispositivo | お使いの機器とペアリング  
Пар с вашим устройством

**When turned on, DS-JZ02 will automatically connect to the last connected device if available. If not, DS-JZ02 will enter pairing mode.**  
开机后 DS-JZ02 会自动连接上一次所连设备, 如果连接不成功, 则会自动进入配对模式。  
Schald der DS-JZ02 eingeschaltet ist, verbindet er sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerât. Ist das zuletzt verbundene Gerât nicht verfügbar, schaltet er sich in den Pairing-Modus.  
Une fois allumé, le DS-JZ02 se connectera automatiquement au dernier appareil associé à celui-ci si disponible. Sinon, il entrera en mode jumelage.  
Cuando se enciende, DS-JZ02 se conecta automáticamente al último dispositivo conectado si está disponible. Si no es así, DS-JZ02 entrará en el modo de emparejamiento.  
Una volta acceso, DS-JZ02 si collegherà automaticamente all'ultimo dispositivo collegato se disponibile. In caso contrario, DS-JZ02 entrerà in modalità affiliazione.  
DS-JZ02 は電源をオンにしたとき、自動的に最後に接続した機器と接続します。それ以外の場合は、DS-JZ02 は「ペアリングモード」になります。  
При включении DS-JZ02 автоматически подключится к последнему подключенному устройству. Если соединение не удается, он будет входить в режим сопряжения устройств.

**To pair a different device, first disable Bluetooth on the connected device to re-enter pairing mode. Then repeat the pairing steps.**  
连接其他设备时, 请先关闭当前所连接设备的蓝牙功能再重新进入配对模式。  
Um ein anderes Gerât zu verbinden deaktivieren Sie Bluetooth auf dem bereits verbundenen Gerât und wiederholen Sie den Pairing-Prozess.  
Sie die Pairing-Anweisungen.  
Pour connecter un appareil différent, désactivez le Bluetooth de l'appareil associé pour entrer à nouveau en mode jumelage. Répétez ensuite les étapes de connexion.  
Para emparejar un dispositivo diferente, primero desactive Bluetooth en el dispositivo conectado o puire el botón multifunción para volver a entrar en el modo de emparejamiento. A continuación, repita los pasos de emparejamiento.  
Per accoppiare un dispositivo diverso, disabilitare prima il Bluetooth sul dispositivo collegato per rientrare in modalità affiliazione. Quindi ripetere i passaggi di accoppiamento.  
他の機器と接続する場合、メインデバイスのBluetooth機能をオフにしてから、再びペアリングモードに入ります。再度ペアリングを行うください。  
Новый подключенный устройство, сначала отключите Bluetooth на подключенном устройстве для повторного входа в режим сопряжения. Затем повторите шаги сопряжения.

**Having connection problems? Remove DS-JZ02 from your device's Bluetooth history, ensure it's less than 1 meter away then try pairing again.**  
连接不上/断连? DS-JZ02 的配对历史, 确保 DS-JZ02 和所连接设备距离不超过1米再尝试配对。  
Bitte löschen Sie die Verbindungsprotokolle den DS-JZ02-Partnergeräten auf Ihrem Gerât. Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher weniger als 1 m vom Ihrem Gerât entfernt ist und wiederholen Sie den Pairingvorgang.  
Vous avez des problèmes de connexion ? Supprimez le DS-JZ02 des périphériques Bluetooth enregistrés sur votre appareil, assurez-vous qu'il est à moins d'un mètre de distance et réessayez.  
¿Tiene problemas de conexión? Elimine DS-JZ02 del historial Bluetooth de su dispositivo, asegúrese de que está a menos de 1 metro de distancia y vuelva a intentar emparejar.  
Problem of connection? Removeover DS-JZ02 dalla cronologia Bluetooth del dispositivo, assicurarsi che sia a meno di 1 metro di distanza, quindi provare nuovamente l'accoppiamento.  
ペアリングがうまくいかない場合、ペアリングの履歴を一度削除し、お使いの機器とDS-JZ02 の距離が1m以内であることを確認したうえで、再度ペアリングを行うてください。  
Проблема с подключением? Удалите DS-JZ02 из истории Bluetooth вашего устройства, убедитесь, что он находится на расстоянии менее 1 метра, затем повторите шаги сопряжения.

**Buttons**

1. Multifunction button	5. LED Indicator
2. TF/PC Charging Port	6. Power/Track Volume + Button
3. Play/Pause	7. Mute
4. Next Track/Volume + Button	8. Noise Cancelling Button

**Buttons**

1. Multifunction button	5. LED indicator
2. TF/PC Charging Port	6. Power/Track Volume + Button
3. Play/Pause	7. Mute
4. Next Track/Volume + Button	8. Noise Cancelling Button

**Buttons**

1. Multifunction button	5. LED indicator
2. TF/PC Charging Port	6. Power/Track Volume + Button
3. Play/Pause	7. Mute
4. Next Track/Volume + Button	8. Noise Cancelling Button

**Buttons**

1. Multifunction button	5. LED indicator
2. TF/PC Charging Port	6. Power/Track Volume + Button
3. Play/Pause	7. Mute
4. Next Track/Volume + Button	8. Noise Cancelling Button

**Buttons**

1. Multifunction button	5. LED indicator
2. TF/PC Charging Port	6. Power/Track Volume + Button
3. Play/Pause	7. Mute
4. Next Track/Volume + Button	8. Noise Cancelling Button

**Buttons**

1. Multifunction button	5. LED indicator
2. TF/PC Charging Port	6. Power/Track Volume + Button
3. Play/Pause	7. Mute
4. Next Track/Volume + Button	8. Noise Cancelling Button

**Buttons**

1. Multifunction button	5. LED indicator
2. TF/PC Charging Port	6. Power/Track Volume + Button
3. Play/Pause	7. Mute
4. Next Track/Volume + Button	8. Noise Cancelling Button

**Buttons**

1. Multifunction button	5. LED indicator
2. TF/PC Charging Port	6. Power/Track Volume + Button
3. Play/Pause	7. Mute
4. Next Track/Volume + Button	8. Noise Cancelling Button

**Flashes blue and red alternately**  
蓝红交替闪烁  
Schnell blau blinkend  
Voyants bleu et rouge clignotant  
Alternativamente  
Pulsadas alternativamente en azul y rojo  
Lamppegia alternativamente blu e rosso  
青色と赤とを交互点滅  
Красный и синий мигают попеременно

**Pairing mode**  
配对模式  
Pairing-Modus  
Mode jumelage  
Modo de emparejamiento  
Modalità di accoppiamento  
ペアリングモード  
Режим сопряжения

**Flashes blue once every 10 seconds**  
每10秒亮一次蓝光  
Durchgehend blau  
Voyant bleu une fois toutes les 10 secondes  
Pulsada en azul una vez cada 10 segundos  
Lamppegia blu una volta ogni 10 secondi  
青色ライトは10秒ごとに点滅  
Мигает синий свет раз каждые 10 секунд

**Connected to a device**  
设备配对成功  
Mit Gerât verbunden  
Conecté à un appareil  
Conectado a un dispositivo  
Подключено к устройству

**3. Connect via AUX**  
音频线连接 | Via AUX verbinden | Connexion via AUX | Conectar através de AUX | Collegare via AUX | AUX接線の接続 | Подключенне через AUX

**• Avoid extreme temperature**  
避免在过高或过低环境温度使用  
Vermeiden Sie extreme Temperaturen  
Evitez les températures extrêmes  
Evitare temperature estreme  
Evitare temperature estreme  
極端な温度ででは使用しないで下さい。  
Избегать экстремальной температуры

**• Do not submerge in water**  
请勿浸入水中  
Tauchen Sie das Headset nicht in Wasser  
Evitare temperature estreme  
Evitare temperature estreme  
Non immergere in acqua  
Исключите погружение в воду

**• Do not use any corrosive cleaner/oil to clean**  
请勿使用任何腐蚀性清洁剂或润滑油  
Verwenden Sie keine Reinigungsmitel, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder Scheuemitel enthalten.  
Ne pas utiliser de nettoyant / d'huile corrosif à nettoyer  
Non usare nessun limpiador/aceite corrosivo para limpiar  
Non usare detersivi corrosivi/olio per pulire  
腐食性クリーナー/オイルなどで拭き取らないで下さい。  
Не использовать коррозионные очистители / масла для чистки

**FCC Statement**  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
The device has been evaluated to meet general RF exposure statement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

**Customer Service**  
客户服务 | Kundenservice | Servizio Clienti | Atención al cliente | Servizio clienti | カスタマーサービス | Обслуживание клиентов

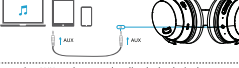
**12-month warranty**  
12个月质保期  
12 Monate beschränkte Herstellergarantie  
Garantie limitée de 12 mois  
Garanzia de 12 mesi  
12 mesi di garanzia  
12ヶ月保証

**Lifetime technical support**  
终身技术支持  
Lebenslang technischer Support  
Support technique à vie  
Supporto tecnico de por vida  
Assistenza tecnica a vita  
テクニカルサポート  
Пожизненная техническая поддержка

**Warning:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.  
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
• Reorient or relocate the receiving antenna.  
• Increase the separation between the equipment and receiver.  
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.  
The device has been evaluated to meet portable exposure condition without restriction.  
Interference that may cause undesired operation.

**When using AUX mode, control audio playback via the connected device.**  
使用音频线连接时, 请直接在前所述连接设备上控制音频播放。  
Steuern Sie die Audio-Wiedergabe über das verbundene Gerât, wenn Sie den im AUX-Modus verwenden.  
En mode AUX, utilisez les boutons de contrôle de lecture de l'appareil connecté. Cuando use el modo AUX, controle la reproducción de audio a través del dispositivo conectado. Quando utilizza la modalità AUX, controllare la riproduzione audio tramite il dispositivo collegato. AUXモードを使用時は、接続機器側の再生機能を操作して下さい。 При использовании режима AUX управление воспроизведением звука через подключенное устройство.

**4. Charge your DS-JZ02**  
DS-JZ02 充电 | Ihren DS-JZ02 aufladen | Charger votre DS-JZ02 | Cargar su DS-JZ02 | Caricare il vostro DS-JZ02 | DS-JZ02 本体の充電 | Зарядите свои DS-JZ02



**Play/pause**  
播放/暂停  
Play / pause  
Lecture / Pause  
Reproducción/pausar  
Riproduzione/pausa  
再生一時停止  
Воспроизведение / пауза

**Play next/previous**  
下一首/上一首  
Nächster Titel / Vorheriger Titel  
Lecture / Précédent  
Reproducción siguiente / anterior  
Gioca successivo/precedente  
次の曲/前の曲  
воспроизведение следующего / предыдущий

**Volume up/down**  
音量高/低  
Lautstärke hoch / runter  
Augmenter / Baisser le volume  
Volumen an/ab  
Volume aug/ab  
音量大/小  
Увеличение / уменьшение громкости

**Answer/end call**  
接听/挂断  
Anrufe annehmen/ beenden  
Děscheske/Roschloer  
Responder / finalizar llamada

**Reject call**  
拒接电话  
Anrufe ablehnen  
Rejeter un appel  
Llamada rechazada  
電話を拒否  
Отклонить вызов

**Redial**  
回拨  
Wdh. Wdh/berufung  
Rappeler  
Volver a marcar  
Ripetizione  
リダイヤル  
повторный вызов

**Input**  
输入  
Input  
Entrée  
Entrada  
Input  
入力  
запись

**Charging Time**  
充电时间  
Ladzeit  
Temps de charge  
Salida de audio  
Tempo di ricarica  
充電時間  
Время зарядки

**Play Time (varies by volume level and content)**  
播放时间 (根据音量和播放内容而异)  
Spieldzeit (abhängig von Lautstärke und Inhalt der Wiedergabe)  
Autonomie varie selon le volume et le contenu.  
Tiempo de reproducción (varía según el nivel de volumen y el contenido)  
Tempo di riproduzione (varia a livello di volume e contenuto)  
再生可能時間 (音響や内容により異なる)  
Время воспроизведения (зависит от уровня громкости и содержания)

**Size**  
尺寸  
Dimensions  
Tamaño  
Dimensione  
Сайз  
Размер

**Weight**  
重量  
Gewicht  
Poids  
Peso  
Вес

**Range**  
匹配范围  
Reichweite  
Portée  
Rango  
Gamma  
動作範囲  
Ассортимент

**• Avoid extreme temperature**  
避免在过高或过低环境温度使用  
Vermeiden Sie extreme Temperaturen  
Evitez les températures extrêmes  
Evitare temperature estreme  
Evitare temperature estreme  
極端な温度ででは使用しないで下さい。  
Избегать экстремальной температуры

**• Do not submerge in water**  
请勿浸入水中  
Tauchen Sie das Headset nicht in Wasser  
Evitare temperature estreme  
Evitare temperature estreme  
Non immergere in acqua  
Исключите погружение в воду

**• Do not use any corrosive cleaner/oil to clean**  
请勿使用任何腐蚀性清洁剂或润滑油  
Verwenden Sie keine Reinigungsmitel, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder Scheuemitel enthalten.  
Ne pas utiliser de nettoyant / d'huile corrosif à nettoyer  
Non usare nessun limpiador/aceite corrosivo para limpiar  
Non usare detersivi corrosivi/olio per pulire  
腐食性クリーナー/オイルなどで拭き取らないで下さい。  
Не использовать коррозионные очистители / масла для чистки

**FCC Statement**  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
The device has been evaluated to meet general RF exposure statement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

**Customer Service**  
客户服务 | Kundenservice | Servizio Clienti | Atención al cliente | Servizio clienti | カスタマーサービス | Обслуживание клиентов

**12-month warranty**  
12个月质保期  
12 Monate beschränkte Herstellergarantie  
Garantie limitée de 12 mois  
Garanzia de 12 mesi  
12 mesi di garanzia  
12ヶ月保証

**Lifetime technical support**  
终身技术支持  
Lebenslang technischer Support  
Support technique à vie  
Supporto tecnico de por vida  
Assistenza tecnica a vita  
テクニカルサポート  
Пожизненная техническая поддержка

**Warning:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.  
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
• Reorient or relocate the receiving antenna.  
• Increase the separation between the equipment and receiver.  
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.  
The device has been evaluated to meet portable exposure condition without restriction.  
Interference that may cause undesired operation.

**Steady red**  
红点常亮  
Durchgehend rot  
Voyant rouge fixe  
Azul constante  
Rosso fisso  
赤色の点灯  
Красный свет загорается

**Charging**  
充电中  
Ladend  
En charge  
Cargando  
Recarga  
充電中  
Зарядка

**Steady blue**  
蓝点常亮  
Steig blau  
Azul constante  
Azurro fisso  
青色の点灯  
Синий свет

**Full charged**  
充满电  
Voll geladen  
Charge complète  
Completamente cargado  
Full carica  
満充電  
Зарядка завершена

**DS-JZ02 will beep every 2 minutes when the battery is low.**  
当电量低时, DS-JZ02 每隔2分钟鸣响蜂鸣声。  
Der DS-JZ02 wird alle 2 Minuten einen Signalton abgeben, wenn der Akkustand niedrig ist.  
Le DS-JZ02 bipera toutes les 2 minutes en cas de batterie faible.  
DS-JZ02 emite un pitido cada 2 minutos cuando la batería está baja.  
DS-JZ02 emette un segnale acustico ogni 2 minuti quando la batteria è scarica.  
DS-JZ02 は、バッテリー残量が少なくなると2分毎にピー音がします。  
DS-JZ02 будет подавать звуковой сигнал каждые 2 минуты, когда батарея разрядится.

**Controls**  
操作方法 | Steuerung | Contrôle | Controles | Controls | 操作方法 | Управление

**Speci-fications**  
产品规格 | Specifications | Especificaciones | Specifiche | Specifiche | Технические характеристики

**Specifications are subject to change without notice.**  
规格如有更改, 恕不另行通知。  
Technische Änderungen können im Rahmen des Zumutbaren vorbehalten  
Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.  
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.  
Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.  
製品の仕様に変更する場合があります。ご了承ください。  
Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

**Attention**  
注意 | Achtung | Attention | Atención | Atención | 注意 | Внимание

**• Don't t disassemble**  
请勿拆卸  
Nehmen Sie das Gerât nicht auseinander  
Ne pas désassembler  
Non smontare  
Disarmare

**• Avoid dropping**  
避免跌落产品  
Lassen Sie das Gerât nicht fallen  
Ne pas faire tomber  
Evite caer  
Evitare cadute

**Manufacturer**  
DAKING ELECTRONIC TECHNOLOGY LIMITED  
Address: ASD District of Shichong Industrial Park, Shepai Town, Dongguan City  
CE Made in China

**Manufacturer**  
DAKING ELECTRONIC TECHNOLOGY LIMITED  
Address: ASD District of Shichong Industrial Park, Shepai Town, Dongguan City  
CE Made in China